

Dolmetscherdienst Klinikum Stuttgart 2025

Hier kommen Sie zu unseren Abrechnungsfomularen:

[Interne Abrechnung](#)
[Externes Formular](#)

Sprache	Sprachraum	Name	Telefon/Mobil	Email	Bemerkungen	MA KS	Vereidigt	Geprüft	Homepage	Patient
Afar	Athiopien	Frau Negga, Adanesh	0711 - 2578572 0178-6290764	negga.adanesh@gmail.com					x	x
	Eritrea Dschibuti	Herr Negga, Tesfamichael	0711 - 2578572 0157-39668149	negga.tesfamichael@t-online.de					x	x
Afghanisch (Ost)	Afghanistan	Herr Karimi Baba Ahmadi, Mehran	0170-9653192	ba7461@t-lye.de					x	
	Pakistan	Herr Karimi Baba Ahmadi, Mehrdad	0711 - 94560876	mk_ayat2001@gmail.com					x	
		Herr Lachini, Mehdi	0711 - 278-22861	lachini@gmail.de	Pflege	x			x	x
		Frau Shams, Poursan	0157-56054000	cs26876@yahoo.de	Krankenschwester (nicht im KS)				x	
Afghanisch (West)	Afghanistan	Herr Zafar, Qamar Ahmad	0176-31173108	zafar.qamarahmad@gmail.com					x	x
	Pakistan									
Albanisch	Albanien	Herr Karrica, Lon	07031 - 279354 0172-9327699	karricalon@arcor.de				x	x	
	Kosovo	Frau Memaj, Lumnije	07156 - 6023788 0711 - 278-22425 dienstl.	Lumnije.Memaj@hotmail.com	Pflege	x			x	x
	Mazedonien	Herr Sadrija, Endrit	0176 6498858	endrit.sadrija@hotmail.com	Pflege	x			x	x
	Montenegro	Frau Zylfijaj, Adriana	0172-7076132	adrianaryfijaj@gmail.com					x	x
Amharisch (Amaringal)	Äthiopien	Herr Asefaw, Kebedom	0152-17277114	asefaw@t-lye.de					x	x
	Eritrea	Frau Negga, Adanesh	0711 - 2578572 0178-6290764	negga.adanesh@gmail.com					x	x
	Gambela									
	Israel	Herr Negga, Tesfamichael	0711 - 2578572 01573-9668149	negga.tesfamichael@t-online.de					x	x
Arabisch	Ägypten	Frau Abdulghani, Hayat	0157-85081955	Hayat.abdulghani@gmx.de					x	x
	Algerien	Herr Alkarrat, Hamdow	0162-9764746	hamdow.alkarrat@gmx.de					x	x
	Bahrain	Herr Al-Nahas, Gaber	0176-63248415	ga2407@gmail.com					x	
	Dschibuti									
	Irak									
	Jemen	Frau Ari, Zuan	0176-4423411	ry_ao772@yahoo.com						x
	Jordanien									
	Katar									
	Kuwait	Frau Dikem, Amina	0711 - 8823277 0174-8915046	aminadikem@gmail.com					x	x
	Libanon	Frau Hussein, Rozkar	0711 - 50486241 0176-63425209	rozkar.ess@gmail.com					x	x
	Mali									
	Marokko	Frau Jawwad, Muna	0151-28964040	muna_ja@t-lye.de					x	x
	Mauretanien									
	Niger	Herr Khal, Alaa	0174-3849927	alaakhal672@gmail.com					x	x
	Oman	Herr Khal, Diar	0160-631546	deyarxal@outlook.com					x	x
	Saudi Arabien	Herr Khal, Joudi	0178-6866954	Alkhal-jab@hotmail.com					x	x
	Somalia	Herr Moghnie, Akram	0173-6338848	akrammoghnie@gmail.com	Vereinbarung Zghab, Fadile				x	x
	Sudan	Herr Ouhammadou, Abdeslam	0157-87374210	info@ad-ingenieur.de					x	x
Syrien	Frau Sabur Aziz, Najjaa	0176-84739203						x	x	
Tschad	Herr Salman, Thamir	0176-61808693	salman.thamir@yahoo.de	Hauptberuflicher Dolmetscher		x		x	x	
Tunesien	Frau Silber, Ropak	07024 - 8095249 0172-8153418	ropaksilber@yahoo.de					x	x	
VAE	Frau Zghaib, Fadile	0711 - 2846653 0162-9148242	akrammoghnie@gmail.com					x	x	
Arabisch (Maghreb)	Algerien	Frau Abdulghani, Hayat	0157-85081955	Hayat.abdulghani@gmx.de					x	x
	Tunesien	Herr Alkarrat, Hamdow	0162-9764746	hamdow.alkarrat@gmx.de					x	x
	Marokko									
	Mauretanien	Frau Hussein, Rozkar	0711 - 50486241 0176-63425209	rozkar.ess@gmail.com					x	x
	Libyen	Frau Jawwad, Muna	0151-28964040	muna_ja@t-lye.de					x	x
		Herr Khal, Joudi	0178-6866954	Alkhal-jab@hotmail.com					x	x
		Herr Moghnie, Akram	0173-6338848	akrammoghnie@gmail.com	Vereinbarung Zghab, Fadile				x	x
		Herr Salman, Thamir	0176-61808693	salman.thamir@yahoo.de	Hauptberuflicher Dolmetscher				x	x

Badinani (kurdisch)	Irak Iran Syrien Türkei	Frau	Hussein, Rozkar	0711 - 50486241 0176-63425209	rozkar.esv@gmail.com							x	x				
		Frau	Silber, Ropak	07024 - 8095249 0172-8153418	ropak Silber@yahoo.de								x	x			
Bamileke	Kamerun	Frau	Wagne, Chantalle	0176-41742903	chantallewagne@yahoo.com								x	x			
Bassa	Kamerun																
Berberisch	Algerien	Herr	Ouhaddou, Abdelam	0157-87374210	ouhaddou.abdelam@gmail.com												
	Libyen																
	Mali																
	Marokko Niger																
Bosnisch	Bosnien	Frau	Lehmann, Biljana	0157-73225330	sunbihi@mail.de								x	x			
	Kroatien	Frau	Poljakovic, Amela	0157-50138411	am.poljakovic@nikun-zuttgart.de				x				x	x			
	Mazedonien Montenegro Serbien	Frau	Recknagel, Nevena	0157-71797569	nevenar@gmail.net								x	x			
Chinesisch	China Indonesien Singapur Taiwan	Frau	Liu, Anyi	0176-23635401	www.y2010@anyil.com								x	x			
Dari (persisch)	Afghanistan Iran Pakistan Tadschikistan	Herr	Karimi Baba Ahmadi, Mehran	0170-9653192	ba7461@live.de									x			
		Herr	Karimi Baba Ahmadi, Mehrdad	0711 - 94560876 0178-2983607	mk_aya2001@gmail.com									x			
		Herr	Lachini, Mehdi	0711 - 278-22861 0177-7446607	lachini@gmail.de		Pflege	x						x	x		
		Frau	Omar, Zuhra	0177-6704791	zu.marg@hotmail.com										x	x	
		Frau	Shams, Pouran	0157-56054000	ps26876@yahoo.de										x		
		Frau	Zarei, Samira	0176-57941369	samizarei83@gmail.com										x	x	
Englisch	Belgien Frankreich Luxemburg Monaco	Frau	Drumi, Svetlana	0157-51349528	svetlana.drumi@nikun.com									x	x		
		Frau	Eckerlein, Monika	0176-83154492	monika.eckerlein@nicolaf.com										x		
		Frau	Herrmann, Albany Estrela	07159-805252	alby.herrmann@gmail.com										x	x	
		Herr	Ilhan, Harun	0179-5455650	harunilhan@tut.by										x		
		Frau	Jeyalingam, Sinthuya	0151-64607017	sinthuyajeyalingam@hotmail.de										x	x	
		Herr	Karimi Baba Ahmadi, Mehrdad	0711 - 94560876 0178-2983607	mk_aya2001@gmail.com										x		
		Herr	Lachini, Mehdi	0711 - 278-22861 0177-7446607	lachini@gmail.de		Pflege	x							x	x	
		Herr	Putra, Yoganathan	0711 - 6508963 0151-23935151	yoganathan@tut.by					x	x				x	x	
		Frau	Schmidt Sophie	0151-16501012	sophie.schmidt@nikun.de											x	x
		Frau	Garber, Igor	0176 - 60896223	garber1@gmail.com											x	x
Farsi (persisch)	Afghanistan Iran Pakistan Tadschikistan	Herr	Karimi Baba Ahmadi, Mehran	0170-9653192	ba7461@live.de									x			
		Herr	Karimi Baba Ahmadi, Mehrdad	0711 - 94560876 0178-2983607	mk_aya2001@gmail.com										x		
		Herr	Lachini, Mehdi	0711 - 278-22861 0177-7446607	lachini@gmail.de		Pflege	x							x	x	
		Frau	Omar, Zuhra	0177-6704791	zu.marg@hotmail.com											x	x
		Frau	Sabur Aziz, Najiaa	0176-84739203												x	x
		Frau	Shams, Pouran	0157-56054000	ps26876@yahoo.de											x	
		Frau	Zarei, Samira	0176-57941369	samizarei83@gmail.com											x	x
Französisch	Belgien Frankreich Luxemburg Monaco	Frau	Ba, Hamedine	0177-8060222	hamedineba@nicolaf.de										x	x	
		Frau	Dikem, Amina	0711 - 8823277 0174-8915046	aminadikem@nicolaf.com										x	x	
		Frau	Eckerlein, Monika	0176-83154492	monika.eckerlein@nicolaf.com											x	
		Herr	Esposito, Giuseppe	0160-92606261	esposito2@gmail.com											x	
		Herr	Mandeko-Fukiau, Eden	0711 - 278-22811 0176-62937549	mandeko-fukiau@nikun-zuttgart.de											x	x
		Frau	Schmidt Sophie	0151 16501012	sophie.schmidt@nikun.de											x	x
Fulla	Kongo Niger Senegal	Herr	Ba, Hamedine	0177-8060222	mustafabab@online.de									x	x		
Griechisch	Griechenland	Frau	Ioannidou Amalia	0711 - 2622646 0157-72189708	ioannidou@gmail.com										x	x	
		Herr	Mantzios, Athanasios	0711 - 659362 0162-7879424	mantzios@nicolaf.de								x	x	x	x	
		Frau	Panagakou, Eleni	0711 - 278-42412 0176-98950337	elenipanakakou@nikun-zuttgart.de										x	x	
		Herr	Tachtsidis, Ilias	0711 - 3450147 0151-50804363	liastachtsidis@nicolaf.de										x	x	
Georgisch	Georgien	Frau	Arutinova, Ruzana	0152 58938309	arutinovaruzana@gmail.com									x	x		

Indi	Indien	Herr	Zafar, Qamar Ahmad	0176-31173108	zafar.qamarahmad@gmail.com								x			x	
Ibo (Ibo)	Nigeria	Frau	Iroh, Assumpta	0152-18873922 0711 - 2551209	assumptairoh@yahoo.de												
Indisch (Punjabi)	Indien	Herr	Zafar, Qamar Ahmad	0176-31173108	zafar.qamarahmad@gmail.com												
Indisch (Urdu)	Indien	Herr	Zafar, Qamar Ahmad	0176-31173108	zafar.qamarahmad@gmail.com												
Iranisch (Farsi)	Iran	Herr	Karimi Baba Ahmadi, Mehran	0170-9653192	ka7101@web.de												
		Herr	Karimi Baba Ahmadi, Mehdad	0711 - 94560876 0178-2983607	karimibabaa@gmail.com												
		Herr	Lachini, Mehdi	0711 - 278-22861 0177-7446607	mehtalachini@gmail.com	Flüge		x						x		x	
		Frau	Sabur Aziz, Najlaa	0176-84739203													
		Frau	Shams, Pouran	0157-56054000	pouran10@yahoo.com	Berater/Coach (nicht im K)											
Italienisch	Italien	Herr	Ballestin, Daniel	0160-5130037	danielballestin3@gmail.com	veredigte Dolmetscher											
	San Marino																
	Schweiz	Frau	Cannizzo, Veronica	0152-04893406 0711 - 278-44810	veronica_cannizzo@yahoo.de	Physiotherapeutin							x				
	Vatikanstadt	Herr	Esposito, Giuseppe	0160-92606361	gsposito70@gmail.com												
		Frau	Masotti, Serena	0711 - 7190952 0170-8399859	sereni_msk_text@online.de								x		x	x	
Katalanisch	Spanien	Frau	Espinosa Arroyo, Cristina	0151-65948219	ceciliaespinozas@gmail.com	veredigte & Anwalt, Gebärdensprachdolmetscherin							x		x	x	
Kroatisch	Bosnien																
	Kroatien	Frau	Lehmann, Biljana	0157-73225330	sumbib@mail.de												
	Montenegro	Frau	Poljakovic, Amela	0157-50138411	am.poljakovic@sinikum-stuttgart.de							x					
		Frau	Slivar, Melanie	0176-99299175	melanieslivar77@gmail.com	Flüge						x					
		Frau	Recknagel, Nevena	0157-71797569	nevenar@gmail.net												
Kurdisch (Kurmanji)	Armenien	Herr	Aktas, Cemil	0152-06248149	cemil.aktas@gmail.com												
	Irak																
	Iran	Frau	Ari, Zuan	0176-4423411	ari.ari77@yahoo.com												
	Syrien																
	Türkei	Frau	Demir, Fatma	0173-2848584	demir.fatma.trk@gmail.com												
		Frau	Güler-Celebi, Nurgül	0176-27024975	cecele10@yahoo.de												
		Frau	Hussein, Rozkar	0711 - 50486241 0176-63425209	rozkar.es@gmail.com												
		Herr	Ilhan, Harun	0179-5455650	harunilhan@gmail.com												
		Herr	Khal, Alaa	0174-3849927	alaa.khal77@gmail.com												
		Herr	Khal, Diar	0160-6310546	diar.khal@web.de												
		Herr	Khal, Joudi	0178-6866954	jkhal124@gmail.com												
		Frau	Sabur Aziz, Najlaa	0176-84739203													
		Frau	Silber, Ropak	07024 - 8095249 0172-8153418	ropaksilber@yahoo.de												
Kurdisch (Sorani)	Irak	Frau	Hussein, Rozkar	0711 - 50486241 0176-63425209	rozkar.es@gmail.com												
	Iran																
		Frau	Sabur Aziz, Najlaa	0176-84739203													
		Frau	Silber, Ropak	07024 - 8095249 0172-8153418	ropaksilber@yahoo.de												
Kurdisch (Süd-kurdisch)	Irak	Frau	Hussein, Rozkar	0711 - 50486241 0176-63425209	rozkar.es@gmail.com												
	Iran	Frau	Sabur Aziz, Najlaa	0176-84739203													
		Frau	Silber, Ropak	07024 - 8095249 0172-8153418	ropaksilber@yahoo.de												
Lingala	Angola	Herr	Mandeko-Fukiau, Eden	0711 - 278-22811 0176-62937549	mandeko.fukiau@sinikum-stuttgart.de												
Litauisch	Litauen	Frau	Cepumaitė, Lina	0179 - 2996791	lina.cepumaitė@gmail.com	Haarberufliche Dolmetscherin											
Paschtu	Afghanistan	Frau	Omar, Zuhrta	0177-6704791	zu.nagar@hotmail.com												
	Iran																
	Pakistan	Herr	Zafar, Qamar Ahmad	0176-31173108	zafar.qamarahmad@gmail.com												
Polnisch	Polen	Frau	Düthmann, Luba	0711 - 12891138 0151-17877324	luba.duthmann@web.de	Haarberuflicher Dolmetscherin / ggg Übersetzerin											
		Frau	Nordheim, Evelyn	0177-8622032	nordheim12@yahoo.de												
		Herr	Trocha, Christian	0159-01072004	trocha.c@web.de												
Portugiesisch	Angola	Herr	Hegele, Georg	0711 - 2854433 dienstl. 07071 - 73271 privat 0151-40654713	georg.hegele@eva-stuttgart.de												
	Brasilien																
	Mosambik	Frau	Herrmann, Albany Estrela	07159-805252	albhany.estrela@gmail.com												
Namibia																	
Portugal	Frau	Pimentel, Marina	0711 - 653197	pinamar@gmail.de													
Punjabi (Punjabi)	Indien																
	Pakistan	Herr	Zafar, Qamar Ahmad	0176-31173108	zafar.qamarahmad@gmail.com												
Rumänisch	Moldawien	Frau	Damian, Katharina	0711 - 2738030 0177-3374705	katharinadamian@yahoo.de	nur vormittags							x				
	Rumänien	Frau	Hagenlocher, Christina	0176-4593634	christina_alex_chris@yahoo.de												
	Serbien	Frau	Hartmann, Elena	0711 - 4412041 0152-22463389	elena.hartmann@aol.com												
Russisch	Kasachstan																
	Kirgisistan	Frau	Arutinova, Ruzana	0152-58938309	arutinovanur@gmail.com	Flüge KH							x				
	Russland																
	Tadschikistan	Frau	Bloch, Lejla	0711 - 2629756 privat 0176-56737585	lejbloch.de	Flüge											
	Weißrussland	Frau	Dorn, Marina	0176-24572032	marina.dorn@gmail.de												
		Frau	Drumi, Svetlana	0157-51349528	svetlana.drumi@gmail.com												
		Frau	Düthmann, Luba	0711-12891138 0151-17877324	luba.duthmann@web.de	Haarberuflich. Dolmetscherin / ggg Übersetzerin											
		Herr	Garber, Igor	0176 - 60896223	garber01@gmail.com												
		Frau	Himing, Irina	0172-7592949	irina.himing@yahoo.com												
		Frau	Polskaja, Elena	0177-3774968	elena@web.de												

Serbisch	Bosnien Kosovo Montenegro Serbien	Frau	Lehmann, Biljana	0157-73225330	sunbilb@mail.de					x	x														
		Frau	Poljakovic, Amela	0157-50138411	am.poljakovic@nikum-stuttgart.de			x			x	x													
		Frau	Slivar, Melanie	0176-99299175	melanesliva77@gmail.com	Philo		x				x	x												
		Frau	Recknagel, Nevena	0157-71797569	nevenar@gmx.net							x	x												
Sinhalesisch	Sri Lanka	Herr	Putra, Yoganathan	0711 - 5508963 0151-23935151	yputra@vcc.de			x	x	x	x														
Slowakisch	Slowakei Vojvodina	Frau	Eckerlein, Monika	0176-83154492	monika.eckerlein@cloud.com						x														
		Frau	Petrás-Burgstedt, Katharina	0176-99233063	info@katharinanettas.de							x	x												
Somalisch	Äthiopien Dschibuti Kenia Somalia	Herr	Maalin, Mahamed	0152-16383791	maali@vcc.de							x	x												
														Spanien	Frau	Espinosa Arroyo, Cristina	0151-65948219	cea.translations@gmail.com	veredigte & staatl. Geprüfte Dolmetscherin		x	x	x	x	
															Frau	Herrmann, Albany Estrela	07159-805252	albany.estrela@gmail.com						x	x
															Frau	Petrás-Burgstedt, Katharina	0176-99233063	info@katharinanettas.de							x
Tamil	Indien Malaysia Mauritius Singapur Sri Lanka Südafrika	Herr	Gnananessan, Marisaleen	07195 - 9081046 0176-45639795	marisa@gmail.de								x	x											
															Frau	Jeyalingam, Sinthuya	0151-64607017	sinthuya3172@comcast.de						x	x
		Herr	Putra, Yoganathan	0711 - 5508963 0151-23935151	yputra@vcc.de										x	x									
																	Herr	Thevaraj, Antonippillai	0711 - 3000864 0152-14945800	atthevaraj@vcc.de					
		Tigre	Eritrea Sudan	Herr	Hamid, Mahmud	0173-3659714	hamid240@hotmail.com								x	x									
Tigrinya (Amharisch)	Äthiopien Eritrea	Herr	Asefaw, Kebedom	0152-17277114	kebedom@vcc.de									x	x										
		Herr	Hamid, Mahmud	0173-3659714	hamid240@hotmail.com										x	x									
Tschechisch	Tschechien	Frau	Eckerlein, Monika	0176-83154492	monika.eckerlein@cloud.com									x											
		Frau	Petrás-Burgstedt, Katharina	0176-99233063	info@katharinanettas.de										x	x									
Türkisch	Türkei Zypern	Frau	Demir, Fatma	0173-2848584	fatma.demir@vcc.de										x	x									
		Frau	Güler-Celebi, Nurgül	0176-27024975	nurgul1@vcc.de											x	x								
		Frau	Heubach-Koc	0711 - 2318884 0174-2463838	heubachkoc@hotmail.de											x	x								
		Frau	Ilhan, Fatma	0173-8864529	fatmasilhan@gmail.com											x	x								
		Herr	Ilhan, Harun	0179-5455650	medic@igma.net											x									
		Frau	Sabur Aziz, Najjaa	0176-84739203													x	x							
		Frau	Soydan, Esmá	0711 - 3892425 0170-6763665	es-soydan@yahoo.de											x	x								
Ukrainisch	Moldawien Russland Ukraine	Frau	Düthmann, Luba	0711 12891138 0151 17877324	luedthmann@vcc.de	Hauptberufl. Dolmetscherin / gep. Übersetzerin									x	x									
		Frau	Irjelson, Natalia	0176-43889070	irjelson_russian@yahoo.de											x	x								
		Frau	Polskaja, Elena	0177-3774968	epolski@gmx.de											x									
		Herr	Garber, Igor	0176 - 60896223	garber21@gmail.com											x	x								
Ungarisch	Ungarn	Herr	Zafar, Qamar Ahmad	0176-31173108	zafarqamarahmad@gmail.com										x	x									
Urdu	Indien Pakistan	Frau	Omar, Zuhra	0177-6704791	zuomar@hotmail.com											x	x								
		Herr	Zafar, Qamar Ahmad	0176-31173108	rahwah@hotmail.com												x	x							
Vietnamesisch	Vietnam	Frau	Nguyen, Thi Xuan Le	0711 - 2368681	thuxuanle@vcc.de											x	x								
		Herr	Nguyen, Phu Duc	0711 - 2368681	phuducnguyen@vcc.de											x	x								
Wolof	Kongo Niger Senegal	Herr	Ba, Hamedine	0177-8060222	mustafabah@online.de											x	x								